



# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD

ÓRGANO DE NEGOCIACIÓN INTERGUBERNAMENTAL A/FCTC/INB4/DIV/3  
SOBRE EL CONVENIO MARCO DE LA OMS  
PARA LA LUCHA ANTITABÁQUICA

Cuarta reunión  
18-23 de marzo de 2002

---

## Guía para los delegados en el Órgano de Negociación Intergubernamental

La cuarta reunión del Órgano de Negociación Intergubernamental tendrá lugar en la Sala 1 del Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG), 15 rue de Varembé, 1211 Ginebra 20. La reunión comenzará a las 9.30 horas del lunes 18 de marzo de 2002, y terminará a más tardar el sábado 23 de marzo de 2002.

### INSCRIPCIÓN

Los delegados pueden inscribirse en la sede de la OMS (frente a la entrada de la Sala del Consejo Ejecutivo) el lunes 18 de marzo, o en la **mesa de recepción** del CICG a partir del martes 19 de marzo. Los horarios de la mesa de inscripción son:

Sábado	16 de marzo	10.00 - 16.00
Domingo	17 de marzo	10.00 - 14.00
Lunes	18 de marzo	7.30 - 18.00
Martes a sábado	19-23 de marzo	8.30 - 18.00

### ACCESO AL CENTRO DE CONFERENCIAS

#### En autobús

El autobús N° 5 enlaza la Plaza de Cornavin (estación de ferrocarril) con la rue Vermont. Hay que apearse en la parada «VERMONT» y cruzar la calle. La rue de Varembé es la primera a la izquierda, y al final de ella se encuentra la entrada principal del CICG.

Se deben comprar los billetes antes de subir al autobús. Se pueden comprar billetes individuales en las máquinas distribuidoras situadas en las principales paradas de autobús, o bien tarjetas electrónicas para varios trayectos en el quiosco Naville de la sede de la OMS, en los puestos de vendedores de periódicos de la ciudad que exhiben el logotipo «TPG» o en la estación de ferrocarril (Cornavin).

#### En taxi

Hay paradas de taxis en la mayoría de las principales plazas de Ginebra y a la salida del CICG. Se puede pedir un taxi llamando por teléfono a los números siguientes: 33 141 33, 320 20 20 y 320 22 02.

## **Autobús de ida y vuelta entre la OMS y el CICG**

Del 18 al 23 de marzo (inclusive el sábado), entre las 7.30 y las 22.00 horas, habrá un servicio regular de transporte de ida y vuelta en autobús a disposición de los delegados. En la OMS el vehículo saldrá del túnel (puerta próxima a la biblioteca), y en el CICG de la entrada principal del edificio.

## **COMUNICACIONES**

**Cibercafé:** en el CICG habrá un cibercafé donde se podrá acceder a Internet y utilizar sistemas de correo electrónico, tratamiento de textos, etc.

**Oficina de Correos:** 1211 Ginebra 20, se halla en el CICG. Dispone de todo tipo de servicios postales, telegráficos y de fax. La oficina abre de 7.30 a 12.00 y de 13.45 a 18.00, de lunes a viernes. Desde ella pueden efectuarse llamadas locales, interurbanas e internacionales, pagando su importe al empleado de correos una vez finalizada la comunicación.

**Fax:** en la mesa de documentos habrá un aparato de fax, disponible sólo para recibir mensajes. Los delegados estarán accesibles por fax en el siguiente número: (+41 22) 791 98 65.

## **DOCUMENTOS**

Junto a la mesa de recepción del CICG habrá una mesa de documentos. Los delegados pueden recoger en dicha mesa los documentos preparados durante la reunión.

La OMS lamenta que la Secretaría *no* pueda expedir la documentación a los participantes a sus países al término de la reunión.

## **Documentos de las reuniones celebradas entre reuniones del ONI**

Los informes y otros documentos de las reuniones celebradas entre la tercera y la cuarta reunión del Órgano de Negociación Intergubernamental podrán consultarse en el sitio web de la Iniciativa «Liberarse del tabaco», <http://tobacco.who.int/page.cfm?sid=66>

## **BANCO**

En el CICG hay una sucursal de la Union de Banques Suisses (UBS), que está abierta de 8.00 a 16.30, de lunes a viernes.

## **NÚMEROS DE TELÉFONO ÚTILES**

OMS	791 21 11
Palais de Nations (Naciones Unidas)	907 12 34
CICG	791 91 11

En la mesa de documentos habrá un listín telefónico de la sede de la OMS, con los nombres y las funciones del personal de la Organización, para los delegados que deseen ponerse en contacto con miembros del personal durante su visita a Ginebra.

## **VIAJES Y RESERVA DE HOTEL**

Los delegados que deseen cambiar o confirmar vuelos tendrán que hacerlo en la ciudad, ya que no hay oficina de viajes en el CICG. Hay una sucursal de Carlson Wagon Lit en el edificio de la OMS, y la oficina principal de Swissair se halla en el N° 15 de la rue de Lausanne (cerca de la estación de ferrocarril de Cornavin). No lejos de ésta hay otras oficinas de líneas aéreas, muchas de ellas en la rue du Mont-Blanc y la rue Chantepoulet. Las reservas de hotel deberán hacerse con la suficiente antelación.

## **BARES Y RESTAURANTES**

### **CICG:**

Restaurante:	Capacidad: 60 personas; reservas: ext. 2040 Abierto todos los días, de 11.30 a 14.00
Cafetería:	Abierta para almorzar todos los días, de 11.30 a 14.00
Autoservicio:	Capacidad: 500 personas
Bares (2):	Abiertos de 8.00 a 18.00

### **Palais des Nations (Naciones Unidas) - a pocos minutos a pie desde el CICG**

Restaurante:	8° piso (ascensores 15a, b o 16a, b) Abierto de lunes a viernes, de 12.00 a 14.30 Reservas: 907 12 34, ext. 73588
Cafetería:	Planta baja; entrada por la Puerta 6
Autoservicio:	Abierto de lunes a viernes, de 8.15 a 16.45

### **OMS**

Restaurante francés:	Planta baja. Capacidad: 50 personas Abierto de lunes a viernes, de 11.30 a 14.00 Reservas: 791 40 13
Cafetería:	Planta baja
Autoservicio:	Abierto de lunes a viernes, de 8.00 a 17.00 Comidas calientes entre 11.30 y 14.00

## **SERVICIO MÉDICO**

Durante las sesiones habrá una enfermera de servicio en la **enfermería** del CICG, despacho G 298, ext. 9522.

## **ESTACIONAMIENTO**

En las cercanías del CICG hay pocos espacios de aparcamiento.